

AIC - SUOMI / FINLAND

Aeronautical Information Service

ais.fi

FINAVIA, P.O. Box 50, FI-01531 VANTAA, ais@finavia.fi

AIC NR

A 1 / 2017

Publication date

12 JAN 2017

HELSINKI-MALMIN LENTOPAIKKA

Korvaa tiedotteen AIC A 12/2016.

Helsinki-Malmin lentopaikan toimintaa koskevaa ohjeistusta on muutettu. Muutos koskee laskukierroslentämistä.

Lentopaikan tiedot

Lentopaikan nimi: Helsinki-Malmi
Lentopaikan tunnus: EFHF
Lentopaikan pitäjä: Malmin lentokenttäyhdistys ry
Kiitotie: RWY 18/36
Radiotaajuus: 131.250 MHZ
Yhteystiedot: ops@efhfry.fi / <http://www.efhfry.fi>

Helsinki-Malmin lentopaikka sijaitsee Helsinki-Vantaan lähialueen EFHK CTR SOUTH alapuolella valvomattomassa ilmatilassa. Ilmatila välillä SFC-700 FT MSL on luokkaa G, ja se on samalla sekä radiovyöhyke (RMZ) että transponderivyöhyke (TMZ).

Lentoalhdöt ja laskeutumisesta Helsinki-Malmin lentopaikalle vaativat aina ennakkoluvan (PPR). PPR-pyyntöjä lähetetään erillisen ohjeistuksen mukaisesti.

Helsinki-Malmin lentopaikka on käytettävissä näkölento- sääntöjen (VFR) mukaiseen lentotoimintaan näkösaäolosuhteiden (VMC) vallitessa päivällä tai yöllä 0500-2000 UTC (kesäaika 0400-1900 UTC).

Laskukierroslentäminen vaatii ennakkoluvan. Lupa voidaan sallia erillisen ohjeistuksen mukaisesti seuraavasti (kesäajat esitetty sulkeissa):

MON-FRI 0700-1700 UTC (0600-1600 UTC)
SAT 0800-1500 UTC (0700-1400 UTC)
SUN 0900-1500 UTC (0800-1400 UTC).

Muina aikoina sekä yleisinä arkipyhä- ja juhlapäivinä (REF AIP GEN 2.1-4) laskukierroslentäminen on kielletty.

Kiitotien ja rullausteiden käyttöä on rajoitettu erillisen ohjeistuksen mukaisesti.

VFR lähtö- ja tuloreittejä käytetään erillisen ohjeistuksen mukaisesti.

VFR-ilmoittautumispaikat DEGER, NOKKA ja RASTI on tarkoitettu vain Helsinki-Malmin liikenteelle. Ilmoittautumispaikkojen ATS ilmoittautumisen velvollisuus on pyynnöstä (O/R).

Helsinki-Malmin lentopaikkaa koskeva **erillinen ohjeistus** karttoineen julkaistaan osoitteessa <http://lentopaikat.fi/> 31.12.2016 mennessä.

EF_CIRC_A_2017_001_en

Voimassa olevat AIC A -sarjan tiedotteet: <https://ais.fi/ais/aica/AipAicA.htm>

HELSINKI-MALMI AERODROME

Replaces AIC A 12/2016.

The guidance relating to Helsinki-Malmi aerodrome has been changed. The change concerns flying in traffic circuit.

Aerodrome information

Name of aerodrome: Helsinki-Malmi
Aerodrome LCA ID: EFHF
Aerodrome operator: Malmin lentokenttäyhdistys ry
Runway: RWY 18/36
Radio frequency: 131.250 MHZ
Contact information: ops@efhfry.fi / <http://www.efhfry.fi>

Helsinki-Malmi aerodrome is located below Helsinki-Vantaa Control zone EFHK CTR SOUTH in uncontrolled airspace. Airspace between SFC and 700 FT MSL is class G and is both Radio mandatory zone (RMZ) and Transponder mandatory zone (TMZ).

A prior permission (PPR) is always required for take-offs and landings at Helsinki-Malmi aerodrome. PPR requests shall be made in accordance with specific instructions.

Helsinki-Malmi aerodrome is available for flight operations under Visual Flight Rules (VFR) in Visual Meteorological Conditions (VMC) during day or night time 0500-2000 UTC, (during summer time 0400-1900 UTC).

Flying in traffic circuit requires prior permission. The permission may be allowed in accordance with specific instructions as follows (summer time given in brackets):

MON-FRI 0700-1700 UTC (0600-1600 UTC)
SAT 0800-1500 UTC (0700-1400 UTC)
SUN 0900-1500 UTC (0800-1400 UTC).

Flying in traffic circuit is not allowed at other times and on public holidays (REF AIP GEN 2.1-4).

The use of runway and taxiways is restricted in accordance with specific instructions.

VFR departure and arrival procedures are used in accordance with specific instructions.

VFR reporting points DEGER, NOKKA and RASTI are only for EFHF traffic. ATS reporting requirement is on request (O/R).

Specific instructions and associated maps for Helsinki-Malmi aerodrome will be published at <http://lentopaikat.fi/en/> by 31 DEC 2016.

Valid AIC series A: https://ais.fi/ais/aica/AipAicA_en.htm